

**THE  
AMAZING  
BOOK IS NOT  
ON FIRE**

**ИСТОРИЯ YOUTUBE-СЕНСАЦИЙ  
ДЭНА И ФИЛА**

Дэн Хауэлл (danisnotonfire) и Фил Лестер (AmazingPhil)



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ  
МОСКВА

УДК 821.111(73)-311.1  
ББК 84(7 Вел)-44  
Л50

Dan Howell, Phil Lester  
THE AMAZING BOOK IS NOT ON FIRE:  
THE WORLD OF DAN AND PHIL

First published as THE AMAZING BOOK IS NOT ON FIRE: THE WORLD OF DAN AND PHIL by Ebury Press, an imprint of Ebury Publishing.

Ebury Publishing is an imprint of the Penguin Random House group of companies.

With special thanks to: Kel Alexander, Andrea Mercado, Ashley Smith, Carolyn Love, Courtnie Bierman, Valeria Lombardo, Aleesha Gyarmati, Aline Ilushkina, Lucy Forder, Malin Forsman, Martyna Oleszkiewicz, Ida, Sophie Milton, Alexandra Armaos, blackrabbit777, Irina Taranova, David Keller, Rafiqah Ramil, Sian Lacourse, Alice Wang, Amy Mijovic-Couldwell, Ashley Knehans, Beth, Mary Duffy, Kiera, Koleen Sta.Ana, Krysta Bound, Kumi McKenna, Lone Pedersson, Mia O'Neill, Chontae Long, Brooklyn Arrigo, Kristina Uskova/Fan art, Elise Hagen/phanga, Holly Marr/pixel Dan and Phil, Ivana Zorn and Martin O'Neill/word clouds, Mr Bingo/hair portrait, Clarissa Pabi, iStockphoto, dafont.com, myfonts.com, Page 98-105 and 108-115 © BBC, Page 206-207 © Getty Images, Page 158 © Sims, Photography (endpapers, 3, 4, 9, 14, 15, 56, 57, 58, 71, 78, 89, 97, 106, 107, 124, 126, 133, 137, 147, 151, 162 and 163) by Dave Brown at Ape.

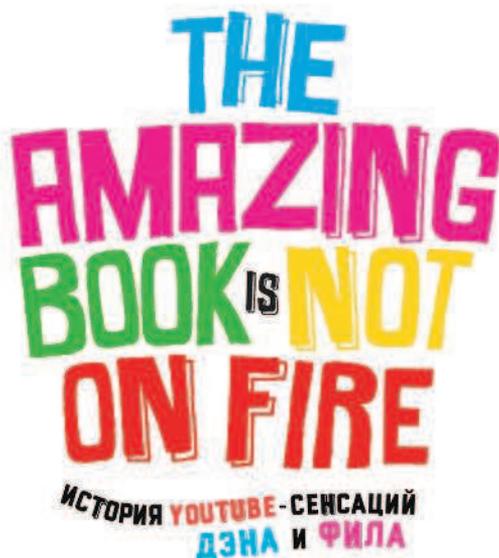
**Лестер, Фил, Хауэлл, Дэн.**

Л50 История YouTube-сенсаций Дэна и Фила: The Amazing Book Is Not On Fire / пер. с англ. Е. Вяловой. — Москва : Издательство АСТ, 2016. — 232 с. — (Блогер).

ISBN 978-5-17-096596-0

Copyright © Dan Howell and Phil Lester, 2015  
© Е. Вялова, перевод на русский язык, 2016  
© ООО «Издательство АСТ», 2016

Литературно-художественное издание  
Серия «Блогер»  
16+



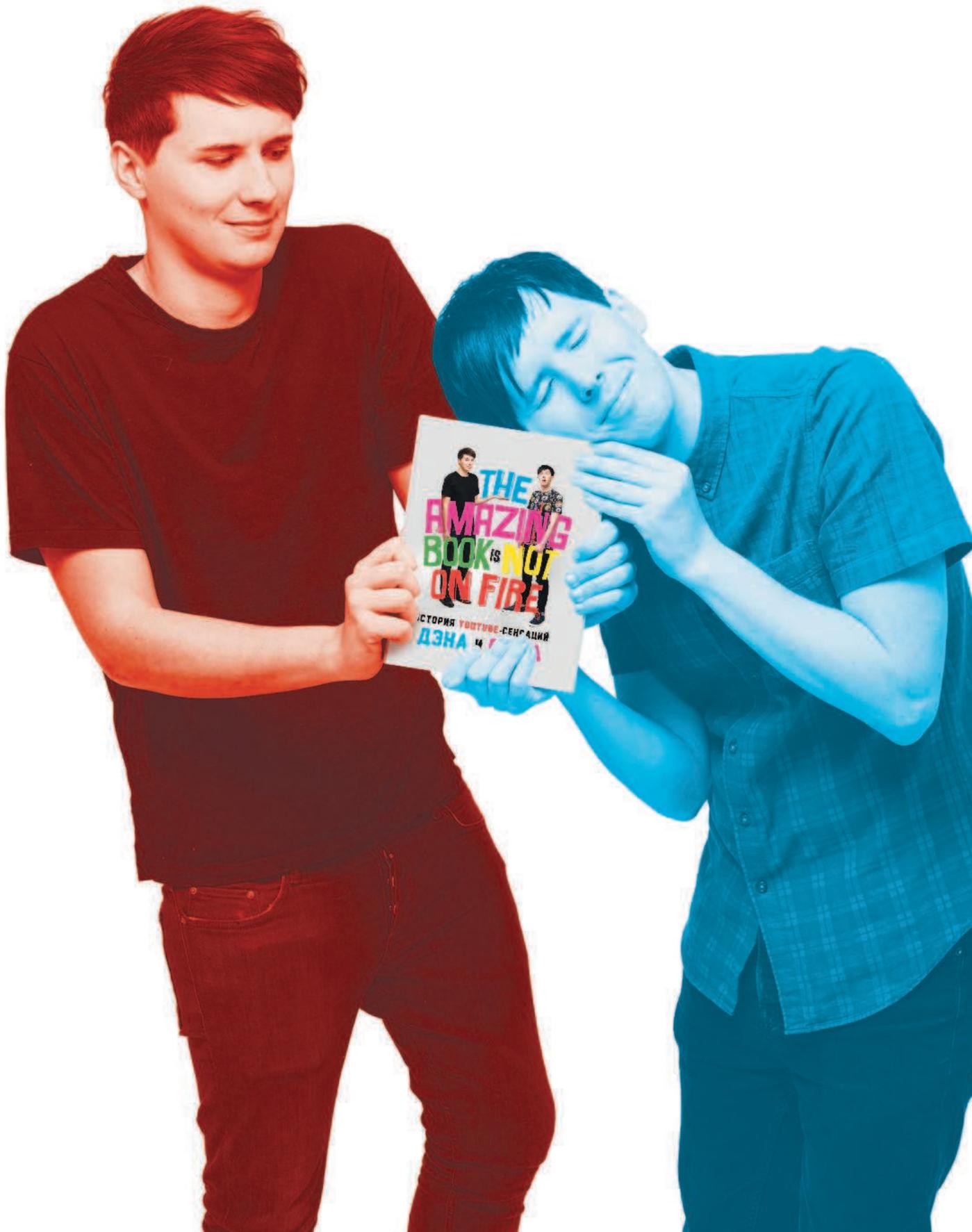
Зав. редакцией *С. Тишков*  
Переводчик *Е. Вялова*  
Литературный редактор *Ю. Ибатуллина*  
Ответственный редактор *Я. Маркович*  
Технический редактор *Е. Кудиярова*  
Корректор *Н. Глушкова*  
Верстка и оформление обложки: *Д. Семенов, И. Тренкин*

ООО «Издательство АСТ»  
129085 г. Москва, Звездный бульвар, д. 21,  
строение 3, комната 5  
Наш электронный адрес: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)

«Баспа Аста» деген ООО  
129085 г. Мәскеу, жұлдызды гүлзар, д. 21, 3 құрылым, 5 бөлме  
Біздің электрондық мекенжайымыз: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)  
Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.  
Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107;  
E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.  
Өндірген мемлекет: Ресей  
Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 11.04.2016.  
Формат 84x108/16.  
Печать офсетная. Усл. печ. л. 24,36.  
Тираж 5000 экз. Заказ





THE  
AMAZING  
BOOK IS NOT  
ON FIRE  
ИСТОРИЯ ЮТУБ-СЕНСАЦИИ  
ДЭНА ЧИ

«Я ПОСВЯЩАЮ ЭТУ КНИГУ МАМЕ, ПАПЕ И МАРТИНУ  
(САМОЙ ЛУЧШЕЙ СЕМЬЕ НА СВЕТЕ). И БЛАГОДАРЮ ВСЕХ,  
КОМУ НРАВЯТСЯ МОИ ВИДЕО! ЭТО ВСЕ ДЛЯ ВАС! (^\_^)»

«Я ПОСВЯЩАЮ ЭТУ КНИГУ СЕБЕ, ПОТОМУ ЧТО Я ЕЕ НАПИСАЛ».

«ДЭН, НЕЛЬЗЯ ПОСВЯЩАТЬ СЕБЕ КНИГИ».

«ЭТО ЕЩЕ ПОЧЕМУ? Я НЕ ХОЧУ, ЧТОБЫ ПОСВЯЩЕНИЕ  
БЫЛО ПОХОЖЕ НА СКУЧНУЮ РЕЧЬ, КАК НА ЦЕРЕМОНИЯХ  
НАГРАЖДЕНИЯ, — ПОБЛАГОДАРИТЬ ТЕХ, КТО И ТАК ОБ ЭТОМ  
ЗНАЕТ, И УЙТИ СО СЦЕНЫ. ЭТО БЕССМЫСЛЕННО».

«НО ВЕДЬ ТАК ПОЛОЖЕНО!»

«НУ, МОЖЕТ, Я НЕ ХОЧУ ТАК ДЕЛАТЬ. МОЖЕТ, Я СОЗДАМ  
ЧТО-ТО НОВОЕ, ЧТО-ТО ПОЛУЧШЕ».

«КНИГА ЕЩЕ ДАЖЕ НЕ НАЧАЛАСЬ, А МЫ УЖЕ СПОРИМ».

«ЧИТАТЕЛИ СКОРО ВКЛЮЧАТ МУЗЫКУ, ЧТОБЫ ВСЕ ВДРУГ  
НЕЛОВКО ЗАМОЛЧАЛИ».

«ПОСВЯТИ КНИГУ УЖЕ ХОТЬ ЧЕМУ-НИБУДЬ, И МЫ НАЧНЕМ».

«НУ ЛАДНО. Я ПОСВЯЩАЮ ЕЕ ЧИТАТЕЛЯМ, КОТОРЫЕ, ВЕРОЯТНО,  
КУПИЛИ ЭТУ КНИГУ, А ЕСЛИ ВЫ ЕЕ УКРАЛИ, ТО НЕ ПОСВЯЩАЮ,  
ПОТОМУ ЧТО ВОРОВАТЬ НЕХОРОШО».

«ПОЕХАЛИ!»





Привет.

Вот, уже шесть букв позади.

Неплохо.

Так, а как мы должны здесь писать?

В смысле?

Ну, нас двое в одной книге,  
как нам это обозначить?

**РАЗНЫМИ ЦВЕТАМИ?**

Не, это будет бесить.

**Разными шрифтами?**

А это еще больше раздражает.

Может, просто будем писать слева первые буквы имен?

Ну, давай попробуем.

**Д:** Привет.

**Ф:** Приветик!

**Д:** Я Дэн.

**Ф:** А я Фил.

**Д и Ф:** И добро пожаловать в  
**The Amazing Book Is Not On Fire!**

**Ф:** Подожди, как так получилось, что мы вместе это сказали?

**Д:** Может, потому, что мы сказали это одновременно? Без понятия.

**Ф:** Ладно, добро пожаловать в книгу!  
Разувайтесь, почувствуйте себя как дома.

**Д:** Они читают книгу или забираются внутрь?

**Ф:** Они могут делать с ней что угодно, но лучше ее не есть. Вы можете облизать все гласные буквы на этой странице, которые мы, кстати, печатали чернилами со вкусом колы!

**Д:** Это неправда. Не облизывайте страницу. Фил, веди себя подобающе. Мы только на тридцать четвертой строчке.

**Ф:** Может быть, нам стоит рассказать о себе?

**Д:** Ага, это было бы здорово. Я думаю, для начала нужно поведать о себе тем, кто задается вопросом: «Зачем я потратил минуту, читая их спор о том, что они вообще собираются здесь писать?»

**Ф:** Мы — Дэн и Фил, и мы снимаем видео для Интернета! Видео о нас и нашей жизни и о том, как мы пытаемся вписаться в этот мир.

**Д:** И почему-то многим нравится то, что мы наснимали за эти годы.

**Ф:** Все эти видео, шоу, безумные события, которыми мы делимся с аудиторией, воплотились воедино — в огромный мир Дэна и Фила!

**Д:** И поэтому мы написали эту книгу. Нельзя предугадать, что случится в будущем. Интернет может быть стерт с лица земли, метеор может целиком разрушить мир или кто-то из нас может умереть, и это очень печально.

**Ф:** Дэн! Не начинай, мы ведь только-только представились читателям!

**Д:** Ой, извини.

**Ф:** Поэтому мы решили заточить наш громадный, безумный, прекрасный мир, созданный вместе с нашими зрителями, в этот эпичный справочник. Мы надеемся, что в далеком будущем какая-нибудь инопланетная раса наткнется на эту книгу и привезет ее на родной корабль, где нас будут почитать как новые божества!

**Д:** Ну, вообще-то я думал, что в книге просто будут храниться наши воспоминания, а не что нам станут поклоняться инопланетяне, но ладно.

**Ф:** Мы должны поведать нашу историю!

**Д:** С чего начнем? До того как мы начали снимать свои видео, случилось столько всего.

**Ф:** С САМОГО НАЧАЛА.



Я знаю, что Полярный вышел из моды,  
но разве он не выглядит круто?

# ДЕНЬ 1. МАМА ДЭНА О ТОМ, КАК ОН РОДИЛСЯ

---

## **Какой это был день недели?**

Ну и задачка для памяти. Я думала, во вторник, потом пришлось проверить, и все же я оказалась права! (У меня шрамы на всю жизнь остались, еще бы я не запомнила.)

## **Какая была погода?**

Стояла ясная летняя ночь, и, к счастью, «скорая помощь» доехала всего за час.

## **Во сколько ты приехала в больницу?**

Часа в три утра.

## **Сколько длились роды?**

Ты родился в 06.30 после нескольких дней схваток. Серьезно. Я была в больнице два дня до того, как ты решил появиться. Ты, как всегда, опоздал.

## **Каково было рожать Дэна?**

Утомительно, и меня пришлось разрезать, как мясную тушку, чтобы тебя вытащить (ты сам спросил).

## **Это было больнее, чем уколоть палец?**

Определенно больнее, чем уколоть палец.

## **Почему ты выбрала имя «Дэн»?**

Я выбрала это имя, потому что оно мне нравится, и я не знала других детишек с именем Дэниэл, решила, это будет необычно. Оказалось, что тот год побил все рекорды по малышам-Дэниэлам. Прости.

## **Как бы ты назвала меня, если бы я родился девочкой?**

Если бы ты родился девочкой, мы бы назвали тебя Язи. Во время беременности я отдыхала в Кении, и там на пляже была девочка по имени Язи, она готовила самые вкусные креветки на свете, поэтому мы посчитали это отличным именем!

К счастью, особенно к твоему, ты родился мальчиком.

## **Это того стоило?**

Конечно же, стоило. Ты — свет очей моих и т. д., и т. п.



# ДЕНЬ 1. МАМА ФИЛА О ТОМ, КАК ОН РОДИЛСЯ

## **Какой это был день недели?**

Раннее утро пятницы, четыре часа утра. Типичный ночной совенок Фил.

## **Какая была погода?**

Было очень холодно, наверное, -3°. Чуть раньше в этом же месяце была зафиксирована самая низкая температура аж с 1740 года! Снега тоже было навалом.

## **Во сколько ты приехала в больницу?**

Мы приехали за вечер до родов в 9 часов. Акушерка напомнила мне дружелюбного дельфина.

## **Сколько длились роды?**

Часов восемь! Я за это время могла долететь до Флориды!

## **Каково было рожать Филя?**

Довольно мучительно, потому что тебе, видимо, было там очень удобно, хоть ты и родился на три недели раньше срока. Мне не давали обезболивающего. Единственное, что мне дали, — аппарат с газом и кислородом, который оказался пуст, а-а-а! К концу я уже начала немного терять терпение. Акушерка попросила твоего папу помассировать мне лоб и почесать спину, но я отказалась; мне просто нужно было сосредоточиться.

## **Это было больнее, чем уколоть палец?**

Я будто одновременно уколола тысячу пальцев.

## **Почему ты выбрала имя «Фил»?**

Мне всегда нравилось имя Филипп, оно казалось добрым, и все Филиппы, которых я знала в школе, были хорошими. К тому же оно очень сочетается с именем Мартин\* в рождественских открытках!

## **Как бы ты назвала меня, если бы я родился девочкой?**

Если бы ты родился девочкой, мы бы назвали тебя Фиона.

## **Это того стоило?**

Стоило ли? М-м-м, думаю, да! Ха-ха-ха, конечно. Ты приносишь нам радость и счастье, я всегда хотела двух мальчиков, и мое желание исполнилось. Ты был очень спокойным и сдержанным ребенком, а медсестры так вообще удивились, что мне удалось родить. Ты почти не плакал и был таким милашкой.

\*Брат Филя. — Здесь и далее примеч. перев.





## Игрок 1 ДЭН

### Имя

Дэн Каяэнн

### Ник

danisnotonfire

### Рост

190 см

### Любимый цвет

Черный

### Животное

Папа

### Слабая сторона

Большая пачка орешков кешью

### Особая сила

Притворяться, что звонишь кому-то, во избежание неловкой ситуации

### Цитата

Обещаю, что сделаю это, но сначала мне нужно кое-что закончить

## Игрок 1 Фил

### Имя

Филипп Майкл Пестер

### Ник

AmazingPhil (бывший Snowdude)

### Рост

187 см

### Любимый цвет

Синий

### Животное

Лев

### Слабая сторона

Сыр

### Особая сила

Может укачать более четырех часов подряд

### Цитата

Если в этом плане присутствуют блинчики, то я за!

